



REPUBBLICA ITALIANA



# MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

## Domanda di revisione

71587

Il sottoscritto GIANCARLO ZAGNI residente a ROMA

Via Villa Sacchetti 21 legale rappresentante della Ditta ITALNOLEGGIO CINEMATOGRAFICO S.p.A.

Tel. 803651 con sede a ROMA domanda, in nome e per conto della Ditta stessa,

la revisione della pellicola dal titolo: USTEDES TIENEN LA PALABRA (Voi avete la parola)

di nazionalità: CUBANA produzione: I.C.A.I.C.

dichiarando che la pellicola stessa viene per la prima volta sottoposta alla revisione.

Lunghezza dichiarata metri 2.653 accertata metri 2650

Roma, li \_\_\_\_\_

ITALNOLEGGIO CINEMATOGRAFICO s.p.a.  
L'AMMINISTRATORE UNICO  
(Giancarlo Zagni)

### DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

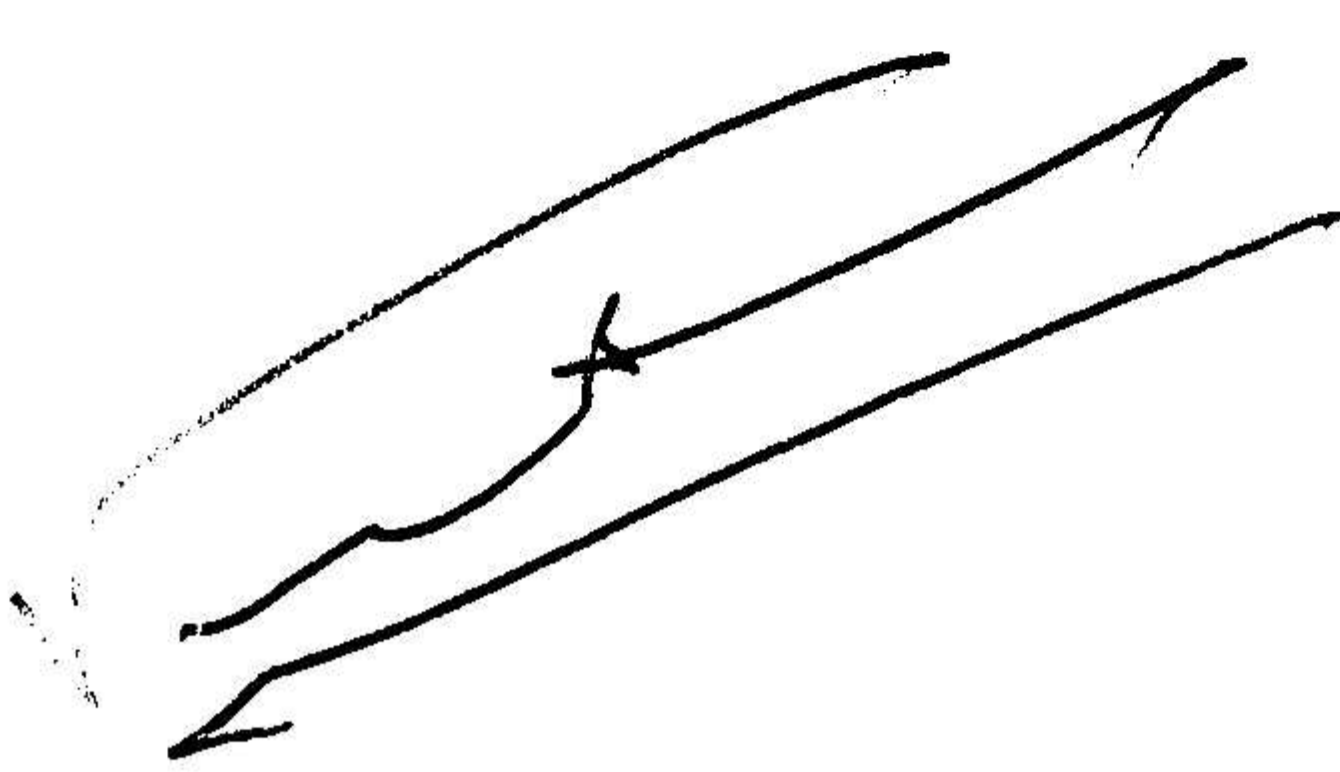
## ED. ORIGINALE

Trama: nel 1967, otto anni dopo il trionfo della Rivoluzione, quattro uomini sono processati per sabotaggio. Sono accusati di aver provocato un incendio che ha distrutto un piano forestale e nel quale hanno perso la vita otto persone. I quattro si dichiarano innocenti. Il processo si celebra sul luogo del delitto, in quello che era un capannone e che ora è raso al suolo dal fuoco. Vi assiste la gente del posto, contadini, operai, dirigenti. Dalle loro dichiarazioni e dall'analisi dei fatti precedenti all'incendio emergono in gran misura le possibilità di dimostrare l'innocenza o la colpevolezza degli imputati.

TITOLI DI TESTA E DI CODA: Produzione: Istituto Cubano d'Arte e Industria Cinematografica - Regia: Manuel Octavio Gómez - Fotografia: Pablo Martinez - Scenografia: Luis Lacosta - Musica: Leo Brouwer - Interpreti: Luis Alberto Ramirez - Salvador Wood, Omar Valdés, Idalia Anreus, Miguel Benavides, Rogelio Blain, etc.

EDIZIONE ORIGINALE INTEGRALE IN LINGUA SPAGNOLA CON SOTTOTITOLI ITALIANI

La V Sezione della Commissione di revisione -  
Cinematografica, esaminato il film n. 7-3-78  
esprime parere favorevole per la sua rappresentazione in pub-  
blico senza limiti di età o per l'età minima.



DIREZIONE GENERALE  
PER IL CINEMA

Vista la legge 21 aprile 1962, n. 161;

Vista la ricevuta del versamento in conto corrente postale n. 044

dell'Ufficio ROMA intestato al Ricevitore del Registro di Roma per il pagamento  
della tassa di L. 88000

SU CONFORME parere espresso dalla Commissione di revisione cinematografica di 1° grado

**D E C R E T A**

NULLA OSTA alla rappresentazione in pubblico del film Ustedes tienen la palabra  
(Voi avete la parola)

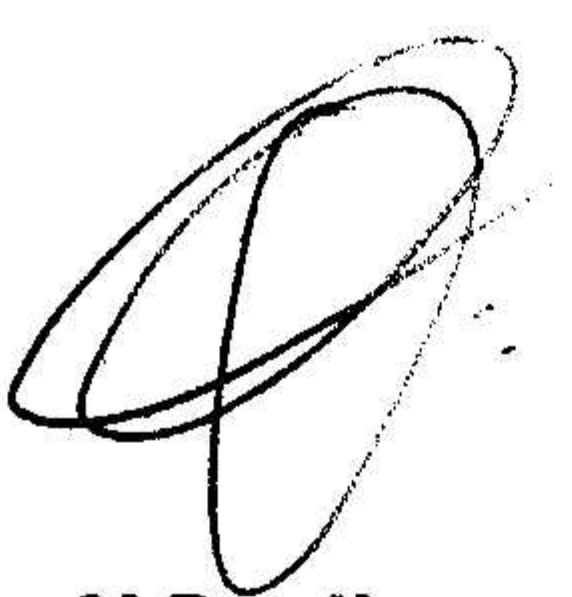
a condizione di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritte della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altre e di non alterarne, in qualsiasi modo, l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

~~Ai fini esclusivi della revisione, se ne autorizza anche l'esportazione.~~

Questo film non è soggetto a revisione per l'esportazione.

Roma, li 8 MAR 1978

**IL MINISTRO**



**N.B. - Il presente modulo non è valido se non munito del timbro del Ministero del Turismo e dello Spettacolo - Direzione Generale dello Spettacolo.**

N. 71587



REPUBBLICA ITALIANA

# MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

TITOLO: USTEDES TIENEN LA PALABRA  
(Voi avete la parola)

Produzione: I.C.A.I.C. - CUBA

Metraggio { dichiarato 2.653  
                  accertato **2650**

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

Trama: nel 1967, otto anni dopo il trionfo della Rivoluzione, quattro uomini sono processati per sabotaggio. Sono accusati di aver provocato un incendio che ha distrutto un piano forestale e nel quale hanno perso la vita otto persone. I quattro si dichiarano innocenti. Il processo si celebra sul luogo del delitto, in quello che era un capanno e che ora è raso al suolo dal fuoco. Vi assiste la gente del posto, contadini, operai, dirigenti. Dalle loro dichiarazioni e dall'analisi dei fatti precedenti all'incendio emergono in gran misura le possibilità di dimostrare l'innocenza o la colpevolezza degli imputati.

TITOLI DI TESTA E DI CODA: Produzione: Istituto Cubano d'Arte e Industria Cinematografica - Regia: Manuel Octavio Gómez - Fotografia: Pablo Martinez - Scenografia: Luis Lacosta - Musica: Leo Brouwer - Interpreti: Luis Alberto Ramirez, Salvador Wood, Omar Valdés, Idalia Anreus, Miguel Benavides, Rogelio Blain, etc.

EDIZIONE ORIGINALE INTEGRALE IN LINGUA SPAGNOLA CON SOTTOTITOLI ITALIANI

8 MAR. 1978

Si rilascia il presente duplicato di nulla osta concesso il \_\_\_\_\_ a termine della legge 21 aprile 1962 n. 161, salvo i diritti di autore ai sensi della vigente legge speciale e sotto l'osservanza delle seguenti prescrizioni:

1<sup>a</sup>) di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritture della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altri e di non alterarne, in qualsiasi modo, l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

2 ) \_\_\_\_\_

Visto per copia conforme  
Il Primo Dirigente  
direttore della Divisione Revisione  
Cinematografica e Teatrale  
dr. Antonio Calabria

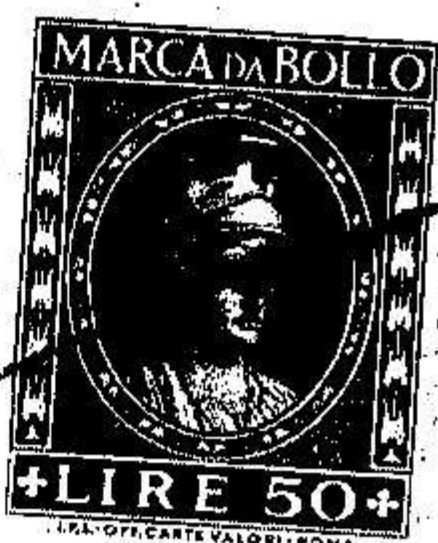
Roma, li \_\_\_\_\_

8 MAR. 1978



IL MINISTRO

F.to SANGALLI



ONOREVOLE MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

Direzione Generale Spettacolo - Cinematografia

Via della Ferratella, 51

R O M A

Oggetto: Richiesta visti di censura film "USTEDES

TIENEN LA PALABRA" (Voi avete la parola).

La sottoscritta ITAL-NOLEGGIO CINEMATOGRAFI

CO S.p.A. con sede in Roma - via di Villa Sacchetti

21 - presenta domanda affinché le vengano concessi

nr. 3 visti di censura del film indicato in oggetto.

Poiché la copia del film, già sottotitolata in ita

liano, ci è stata consegnata dall'Ambasciata di Cuba

in Italia, ci riserviamo di farvi pervenire la richie

sta documentazione d'uso non appena la stessa amba

sciata ce la rimetterà.

Con osservanza.

Roma,

ITALNOLEGGIO CINEMATOGRAFICO s.p.a.

L'AMMINISTRATORE UNICO

(Giancarlo Zagni)

71587

8 MAR. 1978

3 Visti

8 MAR. 1978